

No. 13427

---

**FRANCE  
and  
MAURITANIA**

**Agreement on co-operation in economic and financial matters (with exchange of letters concerning co-operation in economic and financial matters relating to fishing by French vessels in Mauritanian territorial waters). Signed at Nouakchott on 15 February 1973**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 9 July 1974.*

---

**FRANCE  
et  
MAURITANIE**

**Accord de coopération en matière économique et financière (avec échange de lettres relatif à la coopération en matière économique et financière concernant l'exercice de la pêche par les navires français dans les eaux territoriales mauritaniennes). Signé à Nouakchott le 15 février 1973**

*Texte authentique: français.*

*Enregistré par la France le 9 juillet 1974.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON CO-OPERATION IN ECONOMIC AND FINANCIAL MATTERS BETWEEN THE FRENCH REPUBLIC AND THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA

The Government of the French Republic, on the one hand, and the Government of the Islamic Republic of Mauritania, on the other hand, being determined to maintain their relations in a spirit of mutual understanding, reciprocal trust and co-operation, particularly in economic and financial matters, have agreed on the following provisions.

*Article 1.* The French Republic and the Islamic Republic of Mauritania reaffirm their wish to maintain mutual ties of co-operation in economic and financial matters.

*Article 2.* The system of trade between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania shall be the system defined by the Association formed by the members States of the European Economic Community and the associated African and Malagasy States.

The French Republic and the Islamic Republic of Mauritania agree to consult one another as necessary on economic questions of common interest.

*Article 3.* At the request of the Islamic Republic of Mauritania, the French Republic may co-operate in the conduct of operations affecting the economic, social or cultural development of Mauritania. The arrangements for such co-operation shall be prescribed, in each case, by special agreements.

*Article 4.* The Government of the French Republic shall continue to give the Islamic Republic of Mauritania, at its request and in accordance with the arrangements to be specified in each case, assistance in civil aviation matters, particularly in the training of staff and the preparation of equipment programmes.

*Article 5.* Relations between the French Republic and the Islamic Republic of Mauritania concerning posts and telecommunications shall be determined by an exchange of letters between the competent authorities of the two countries in accordance with the provisions of the Conventions and Arrangements of the Universal Postal Union and the International Telecommunication Union.

The Government of the French Republic shall continue to give the Islamic Republic of Mauritania, at its request and in accordance with the arrangements to be specified in each case, assistance in postal and telecommunications matters, particularly in the training of staff and the preparation of equipment programmes.

*Article 6.* The French Republic and the Islamic Republic of Mauritania agree to co-operate in fishing matters and to consult one another as necessary on questions of common interest in that field.

<sup>1</sup> Came into force on 15 February 1973 by signature, in accordance with article 9.

The Government of the French Republic shall continue to give the Islamic Republic of Mauritania, at its request and in accordance with the arrangements to be specified in each case, assistance for the training of seamen and senior staff and in the preparation of equipment programmes in the field of fisheries.

*Article 7.* Relations between the Treasuries of the two countries shall be determined in a special agreement.

*Article 8.* A joint Franco-Mauritanian commission shall oversee the conduct of economic and financial relations between the two countries and may be convened at the request of either Party.

*Article 9.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

It is concluded for a period of one year and is renewable by tacit agreement. Each Contracting Party may notify the other Party in writing of its intention to revise it in full or in part at least three months before the date contemplated for such revision.

DONE at Nouakchott on 15 February 1973.

For the Government of the French Republic:

[Signed]

PIERRE BILLECOCQ

Secretary of State for Co-operation,  
Ministry of Foreign Affairs

For the Government of the Islamic Republic of Mauritania:

[Signed]

HAMDY OULD MOUKNASS

Minister of Foreign Affairs

EXCHANGE OF LETTERS CONCERNING CO-OPERATION IN  
ECONOMIC AND FINANCIAL MATTERS RELATING TO  
FISHING BY FRENCH VESSELS IN MAURITANIAN  
TERRITORIAL WATERS

I

FRENCH REPUBLIC

SECRETARIAT OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS  
RESPONSIBLE FOR CO-OPERATION

Nouakchott, 15 February 1973

Sir,

Article 6 of the Agreement on co-operation in economic and financial matters, signed today between the French Republic and the Islamic Republic

of Mauritania, provides that the two countries shall consult one another as necessary on questions of common interest in the field of fisheries.

I have the honour to propose that, in application of those provisions, a first meeting should be held at Nouakchott between experts of the two countries at the beginning of March 1973 to determine, by agreement, the procedures for fishing by French vessels in Mauritanian territorial waters under a preferential system.

It has been agreed between our two delegations that in the interim, and up to 15 March 1973 at the latest, French fishing vessels may continue to engage in their customary crawfish and sardinella fishing activities in such waters.

I should be obliged if you would kindly confirm that you agree to the foregoing.

Accept, Sir, etc.

PIERRE BILLECOCQ

His Excellency Mr. Hamdi Ould Mouknass  
Minister for Foreign Affairs  
of the Islamic Republic of Mauritania

## II

*The Minister for Foreign Affairs of the Islamic Republic of Mauritania  
to the Secretary of State for Foreign Affairs of the French Republic*

Nouakchott, 15 February 1973

Sir,

On 15 February 1973 you kindly sent me the following letter:

[See letter I]

I have the honour to inform you that the proposed provisions meet with the agreement of the Government of the Islamic Republic of Mauritania.

Accept, Sir, etc.

[Signed]

HAMDI OULD MOUKNASS